

## **РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**

**от 15 октомври 2003 година**

**относно определяне на специални условия, регулиращи вноса на рибни  
продукти от Обединените арабски емирства**

*(нотифицирано под № (2003) 3647)*

**(Текст от значение за ЕИП)**

**(2003/761/ЕО)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 91/493/ЕИО на Съвета от 22 юли 1991 г. относно определяне на ветеринарно-санитарни условия за производството и пускането на пазара на рибни продукти<sup>1</sup>, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003<sup>2</sup>, и по-специално член 11 от него,

като има предвид, че:

(1) От името на Комисията е била извършена инспекция в Обединените арабски емирства, за да се проверят условията, при които рибни продукти се произвеждат, съхраняват и изпращат в Общността.

(2) Изискванията в законодателството на Обединените арабски емирства за ветеринарно-санитарен контрол и мониторинг на рибни продукти могат да се считат за равностойни на тези, установени в Директива 91/493/ЕИО.

(3) По-специално, Department for Food and Environmental Control (DFEC) на Генералния секретариат на общините е способен да осъществява ефективна проверка на прилагането на действащото законодателство.

(4) DFEC е представил официални гаранции относно спазването на стандартите за ветеринарно-санитарните мерки и мониторинг на рибни продукти, както е установено в глава V на приложение към Директива 91/493/ЕИО, и относно удовлетворяване на хигиенните изисквания, равностойни на тези, установени в тази директива.

(5) Уместно е да бъдат установени подробни разпоредби във връзка с рибните продукти, внасяни в Общността от Обединените арабски емирства, в съответствие с Директива 91/493/ЕИО.

---

<sup>1</sup> ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 15.

<sup>2</sup> ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1.

(6) Също така е необходимо да бъде съставен списък на одобрените предприятия, кораби-фабрики или хладилни складове и списък на хладилните кораби, оборудвани в съответствие с изискванията на Директива 92/48/ЕИО на Съвета от 16 юни 1992 г. относно определянето на минималните хигиенни правила, приложими за рибни продукти, получени от улова на определени плавателни съдове, в съответствие с член 3, параграф 1, буква а) (i) от Директива 91/493/ЕИО<sup>3</sup>. Тези списъци следва да бъдат съставени на базата на информация, изпратена от ОХЕК до Комисията.

(7) Уместно е настоящото решение да започне да се прилага 45 дни след публикуването му, за да се осигури необходимия преходен период.

(8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

РЕШИ:

#### *Член 1*

„Department for Food and Environmental Control (DFEC)” на Генералния секретариат на общините е компетентният орган в Обединените арабски емирства, определен за целите на проверяване и потвърждаване на съответствието на рибните продукти на изискванията на Директива 91/493/ЕИО.

#### *Член 2*

Рибните продукти, внасяни в Общността от Обединените арабски емирства, отговарят на изискванията на членове 3, 4 и 5.

#### *Член 3*

1. Всяка пратка следва да бъде придружена от номериран оригинален ветеринарно-санитарен сертификат в съответствие с образеца в приложение I и да съдържа един лист, надлежно попълнен, подписан и с вписана дата.
2. Сертификатът се съставя най-малко на един официален език на държавата-членка, в която се извършват проверките.
3. Сертификатът следва да съдържа името, длъжността и подписа на представителя на DFEC, и официалния печат на последния, с различен цвят от цвета на другите вписвания.

#### *Член 4*

---

<sup>3</sup> ОВ L 187, 7.7.1992 г., стр. 41.

Рибните продукти идват от одобрени предприятия, кораби-фабрики или хладилни складове, или от регистрирани хладилни кораби, посочени в приложение II.

*Член 5*

На всички опаковки следва да фигурират с незаличими букви думите „ОБЕДИНЕНИ АРАБСКИ ЕМИРСТВА” и номера на одобрението/регистрационния номер на предприятието, кораба-фабрика, хладилния склад или хладилния кораб по произход, освен в случай на замразени рибни продукти в насипно състояние и предназначени за производство на консерви.

*Член 6*

Настоящото решение се прилага от 8 декември 2003 г.

*Член 7*

Адресати на настоящото Решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 15 октомври 2003 година.

*За Комисията*

David BYRNE

*Член на Комисията*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРЕН СЕРТИФИКАТ

за рибни продукти от Обединените арабски емирства, предназначени за износ в Европейската общност, с изключение на двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести и морски коремоноги, под каквато и да е форма

Референтен №.....

Страна износител: ОБЕДИНЕНИ АРАБСКИ ЕМИРСТВА  
Компетентен орган: Department for Food and Environmental Control  
(DFEC) на Генералния секретариат на общините

*I. Данни за идентификация на рибните продукти*

- Описание на рибните/ аквакултурата<sup>1</sup> продукти: .....
- Видове (научно наименование): .....
- Представяне на продукта и вида на обработката<sup>2</sup> : .....
- Кодов номер (когато е налице):  
.....
- Вид на опаковката:  
.....
- Брой на опаковките:  
.....
- Нето тегло: .....
- Изисквана температура за съхранение и транспортиране: .....

*II. Произход на продуктите*

Наименование и номер на одобрението/ регистрационен номер на предприятието, кораба-фабрика или одобрения хладилен склад, или на хладилния кораб, регистриран(и) от DFEC за износ в ЕО:

.....

*III. Местоназначение на продуктите*

Продуктите се изпращат

От: .....

(Място на изпращане)

До: .....

(Страна и място по местоназначение)

със следните транспортни средства: .....

<sup>1</sup> Ненужното се зачерква.

<sup>2</sup> Живи, охладени или замразени.

Име и адрес на изпращача: .....

.....

Име на получателя и адрес на мястото по местоназначение:

.....

#### *IV. Здравна атестация*

- С настоящото, официалният инспектор удостоверява, че посочените по-горе рибни продукти:

1. са получени и обработени на борда на кораби в съответствие с ветеринарно-санитарните правила, установени в Директива 92/48/ЕИО;
2. са свалени на сушата, обработени, и ако е необходимо, пакетирани, замразени и хигиенично съхранени, в съответствие с изискванията, посочени в глави II, III и IV на приложението към Директива 91/493/ЕИО;
3. са преминали през ветеринарно-санитарен контрол в съответствие с глава V на приложението към Директива 91/493/ЕИО;
4. са пакетирани, маркирани, съхранени и транспортирани в съответствие с глави VI, VII и VIII на приложението към Директива 91/493/ЕИО;
5. не произхождат от отровни видове или от видове съдържащи биотоксини;
6. са минали успешно органолептични, паразитологични, химични и микробиологични проверки за определени категории рибни продукти, предвидени в Директива 91/493/ЕИО и в допълващите я решения.

- С настоящото, долуподписаният официален инспектор декларира, че е запознат с разпоредбите на Директива 91/493/ЕИО, Директива 92/48/ЕИО и Решение 2003/761/ЕО.

Съставено в: ....., на .....

( (място)

(дата)

Официален печат<sup>1</sup>

\_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Подписът и печатът трябва да са с различен цвят от цвета на другите вписвания.

.....

Подпис на официалния инспектор<sup>1</sup>

(Име с главни букви, длъжност и квалификация на подписващото се  
лице)

*ПРИЛОЖЕНИЕ II*

**Списък на предприятията и корабите**

| Разрешение<br>№ | Наименование                    | Град/Регион | Категория |
|-----------------|---------------------------------|-------------|-----------|
| 001             | Asmak Seafood Processing Co.    | Dubaj       | ПП        |
| 002             | Magenta Fish and Seafood Supply | Dubaj       | ПП        |
| 003             | Gulf Seafood LLC                | Dubaj       | ПП        |
| 006             | Seville Products Ltd.           | Sharjah     | ПП        |
| 009             | Shaheen Fisheries and Meats LLC | Ajman       | ПП        |

*Легенда:*

ПП Преработвателно предприятие

---